

FR Télécommande 1 canal

1. Changer la pile de votre télécommande

- Ouvrir le petit compartiment à l'arrière de la télécommande.
- Remplacer la pile usagée par une nouvelle pile de type 3V CR2032.

Attention : Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent.

Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

2. Associer la télécommande avec un module, prise DiO 1.0

Ce produit est compatible avec l'ensemble des périphériques DiO 1.0 fonctionnant sous le protocole radio DiO 1.0, ainsi qu'avec la centrale domotique DiO pour un contrôle via votre smartphone.

Grâce à la centrale DiO, vous pouvez contrôler votre maison où que vous soyez via votre smartphone. Plus d'informations sur www.chacon.com.

2.1 Associer la télécommande avec le récepteur

Fig 1

- Brancher le récepteur (module, prise).
- Approcher la télécommande du récepteur DiO 1.0 et appuyer sur le bouton d'apprentissage du récepteur (voir manuel du récepteur), la LED du récepteur clignote.
- Appuyer sur le bouton 'ON' 'I' de votre télécommande pour les lier.
- La lampe branchée sur le module/prise clignote deux fois pour confirmer l'association et la LED cesse de clignoter.

3. Effacer le lien entre la télécommande et un récepteur DiO

Si la mémoire de la télécommande est pleine ou si vous souhaitez effacer un récepteur :

- Approcher la télécommande du récepteur à effacer et appuyer sur le bouton d'apprentissage du récepteur (prise, module, carillon, ampoule – voir manuel du produit), la LED du récepteur clignote.
- Appuyer sur le bouton 'OFF' (O) de la télécommande à effacer, la lampe clignote deux fois pour confirmer l'effacement et la LED du récepteur arrête de clignoter.

4. Utilisation

Fig 2

Contrôle ON/OFF : Appuyer 1 x sur le bouton 'I' de la télécommande pour allumer ou sur le bouton 'O' pour éteindre votre lampe, appareil, volet roulant ...
Variateur (uniquement avec le module, prise ou ampoule variateur) : Appuyer 2 x sur le bouton 'I' de la télécommande, l'intensité lumineuse commence à varier, appuyer une nouvelle fois sur 'I' pour arrêter la variation.
Lorsque vous éteignez votre ampoule avec le bouton 'O', la dernière intensité lumineuse sélectionnée sera gardée dans la mémoire de votre récepteur.

Les récepteurs DiO 1.0 (module éclairage, module volet, prise, ampoule ...) peuvent être commandés individuellement ou en combinaison avec d'autres récepteurs (ex. : un interrupteur DiO ferme le volet lié à un module volet DiO et allume au même temps la lampe branchée au module éclairage, et la télécommande DiO allume et éteint individuellement la lampe).

5. Résolution de problèmes

Pas d'activation du récepteur lors d'un appui sur la télécommande :
- Vérifiez la polarité et/ou l'épuisement de la pile.
- Assurez-vous que votre télécommande est associée à votre récepteur et que celui-ci soit correctement connecté.
- Vérifiez l'état de la mémoire du récepteur (voir manuel du récepteur).

Important : La portée entre le récepteur et la télécommande est de 50 m, mais celle-ci peut être diminuée par l'épaisseur des murs, ou un environnement sans fil existant. Une distance minimale d'1-2m est requise entre deux récepteurs DiO (module, prise et/ou ampoule).
Ne pas utiliser dans un endroit humide.

6. Caractéristiques techniques

- Protocole : DiO 1.0
- Fréquence : 433,92 MHz
- Distance de transmission : 50 m (en champs libre)
- Batterie lithium: CR2032 3V (inclue)
- Nombre de canaux : 1
- Dimensions : 84 x 36 x 10 mm

Utilisation intérieure (IP20), ne pas utiliser dans un environnement humide.

7. Compléter votre installation

Complétez votre installation avec les solutions DiO pour contrôler votre chauffage, votre éclairage, vos volets roulants, votre jardin ou encore visualiser ce qui se passe chez vous avec la vidéosurveillance. Facile, qualitatif, évolutif et économique, découvrez toutes les solutions DiO connected home sur www.chacon.com.



NL Afstandsbediening met 1 kanaal

1. Vervangen van de batterij van de afstandsbediening

- Maak de kleine batterijhouder aan de achterzijde van de afstandsbediening open.
- Vervang de gebruikte batterij door een nieuwe CR2032 3 V-batterij.

Let op! Als de batterij niet op de juiste manier vervangen wordt, dan is er explosiegevaar. Vervang uitsluitend door hetzelfde of een gelijkwaardig type.

Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan deze binnen slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als u denkt dat batterijen mogelijk zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel zijn geplaatst.

2. Koppelen van de afstandsbediening aan een DiO 1.0-module, -schakelstopcontact

Dit product is compatibel met alle DiO 1.0-accessoires die gebruik maken van het draadloze DiO 1.0-protocol en met de DiO-domotica centrale voor bediening via uw smartphone.

Met de DiO-centrale kunt u waar u ook bent alles in uw woning bedienen via uw smartphone. Meer informatie vindt u op www.chacon.com.

2.1 Koppelen van de afstandsbediening aan de ontvanger Fig 1

- Sluit de ontvanger aan (module, schakelstopcontact).
- Plaats de afstandsbediening en de DiO 1.0-ontvanger dicht bij elkaar en druk op de koppelingsknop van de ontvanger (zie handleiding van de ontvanger); de led-indicator van de ontvanger knippert.
- Druk op de 'I'-knop op de afstandsbediening om te koppelen.
- De op de module / het schakelstopcontact aangesloten lamp knippert tweemaal om de koppeling te bevestigen, waarna de LED stopt met knipperen.

3. Ongedaan maken van de koppeling van de afstandsbediening en een DiO-ontvanger

Als het geheugen van de afstandsbediening vol is of als u een ontvanger wilt verwijderen:

- Plaats de afstandsbediening en de ontvanger die verwijderd moet worden dicht bij elkaar en druk op de koppelingsknop van de ontvanger (schakelstopcontact, module, deurbel, lamp; zie handleiding van het product); de led-indicator van de ontvanger knippert.
- Druk op de 'OFF'-knop (O) van de afstandsbediening die u wilt verwijderen. De lamp knippert tweemaal om de verwijdering te bevestigen en de LED van de ontvanger stopt met knipperen.

4. Gebruik

Fig 2

ON/OFF bediening: Druk eenmaal op de 'I'-knop van de afstandsbediening om uw lamp, apparaat, rolluik enzovoort aan te zetten of op de 'O'-knop om uit te zetten.
Dimmer (enkel met de module, het schakelstopcontact of dimbare lamp): Druk tweemaal op de 'I'-knop van uw afstandsbediening; de lichtintensiteit verandert. Druk nogmaals op 'I' om het dimmen te stoppen.
Als u uw lamp uitschakelt met de 'O'-knop, dan blijft de laatst ingestelde lichtintensiteit bewaard in het geheugen van uw ontvanger.

U kunt de DiO 1.0-ontvangers (verlichtingsmodule, rolluikmodule, schakelstopcontact, lamp ...) afzonderlijk of in combinatie met andere ontvangers bedienen (bv. een DiO-schakelaar om het met de DiO-rolluikmodule verbonden rolluik te sluiten en tegelijkertijd een op de verlichtingsmodule aangesloten lamp in te schakelen, en de DiO-afstandsbediening om de lamp afzonderlijk in en uit te schakelen).

5. Verhelpen van problemen

De ontvanger wordt niet geactiveerd als op de knop van de afstandsbediening gedrukt wordt:
- Controleer de polariteit en/of de status van de batterij.
- Controleer of uw afstandsbediening aan uw ontvanger gekoppeld is en of deze correct aangesloten is.
- Controleer de status van het geheugen van de ontvanger (zie de handleiding van de ontvanger).

Belangrijk: Het bereik tussen de ontvanger en de afstandsbediening is 50 meter, maar kan minder worden door dikke muren of door de aanwezigheid van een bestaand draadloos netwerk. Er moet minstens 1 tot 2 meter afstand blijven tussen twee DiO-ontvangers (module, stopcontact en/of lamp). Niet gebruiken in vochtige omgevingen.

6. Technische gegevens

- Protocol: DiO 1.0
- Frequentie: 433,92 MHz
- Zendbereik: 50 m (in open ruimte)
- Lithiumbatterij: CR2032 3 V (bijgeleverd)
- Aantal kanalen: 1
- Afmetingen: 84 x 36 x 10 mm

Voor gebruik binnenshuis (beschermingsgraad IP 20); niet geschikt voor vochtige omgevingen.

7. Uitbreiden van uw installatie

U kunt uw installatie uitbreiden met DiO-oplossingen voor het bedienen van uw verwarming, verlichting, rolluiken in tuin of voor videobewaking om te bekijken wat er in uw woning gebeurt. De DiO connected home-oplossingen zijn gebruiksvriendelijk, van hoogwaardige kwaliteit, uitbreidbaar en betaalbaar. U vindt ze op www.chacon.com.

ES Mando a distancia de 1 canal

1. Cambiar la pila del mando a distancia

- Abra el pequeño compartimento en la parte trasera del mando a distancia.
- Sustituya la pila usada por una nueva pila de tipo CR2032 3V.

Atención: Peligro de explosión si la pila no se sustituye correctamente. Sustituya solamente por una pila del mismo tipo o de un tipo equivalente.

Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere la pila de botón, puede causar graves quemaduras internas en tan sólo 2 horas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no se cierra correctamente, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si sospecha que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de una parte del cuerpo, busque atención médica inmediatamente.

2. Asociar el mando a distancia con un módulo, toma DiO 1.0

Este producto es compatible con todos los periféricos DiO 1.0 que funcionan con el protocolo vía radio DiO 1.0, así como con la centralita domótica DiO para un control a través de smartphone.

Gracias a la centralita DiO, puede controlar su hogar donde quiera que esté a través de smartphone. Más información en www.chacon.com.

2.1 Asociar el mando a distancia con el receptor Fig 1

- Conecte el receptor (módulo, enchufe).
- Acerque el mando a distancia al receptor DiO 1.0 y pulse el botón de aprendizaje del receptor (ver el manual del receptor); el LED del receptor parpadeará.
- Pulse el botón "I" del mando a distancia para asociarlos.
- La lámpara conectada al módulo/enchufe parpadeará dos veces para confirmar la asociación y el LED dejará de parpadear.

3. Eliminar el vínculo entre el mando a distancia y un receptor DiO

Si la memoria del mando a distancia está llena o desea eliminar un receptor:

- Acerque el mando a distancia al receptor que desea eliminar y pulse el botón de aprendizaje del receptor (enchufe, módulo, timbre, bombilla - ver el manual del receptor); el LED del receptor parpadeará.
- Pulse el botón "OFF" (O) del mando a distancia que desea eliminar; la luz parpadeará dos veces para confirmar la eliminación y el LED del receptor dejará de parpadear.

4. Uso

Fig 2

Control ON/OFF: Pulse una vez el botón "I" del mando a distancia para encender o el botón "O" para apagar la lámpara, el aparato, la persiana...
Regulador (solamente con el módulo, enchufe o bombilla con regulador): Pulse dos veces el botón "I" del mando a distancia; la intensidad luminosa empezará a variar. Pulse de nuevo "I" para detener la variación.
Cuando apague la bombilla con el botón "O", se conservará en la memoria de su receptor la última intensidad luminosa seleccionada.

Los receptores DiO 1.0 (módulo de iluminación, persiana, enchufe, bombilla...) pueden controlarse de forma individual o junto con otros receptores (p. ej.: un interruptor DiO cierra la persiana asociada con un módulo de persiana DiO y enciende al mismo tiempo la lámpara conectada al módulo de iluminación, y el mando a distancia DiO enciende y apaga de forma individual la lámpara).

5. Resolución de problemas

No se activa el receptor al realizar una pulsación del mando a distancia:
- Compruebe la polaridad y/o el estado de carga de la pila.
- Asegúrese de que el mando a distancia esté asociado con su receptor y que este último esté correctamente conectado.
- Compruebe el estado de la memoria del receptor (consulte el manual del receptor).

Importante: El alcance entre el receptor y el mando a distancia es de 50 m, pero puede verse reducido por el grosor de las paredes o por un entorno inalámbrico existente. Se requiere una distancia mínima de 1-2 m entre dos receptores DiO (módulo, enchufe y/o bombilla). No se debe utilizar en un lugar húmedo.

6. Características técnicas

- Protocolo: DiO 1.0
- Frecuencia: 433,92 MHz
- Distancia de transmisión: 50 m (en campo abierto)
- Batería de litio: CR2032 3 V (incluida)
- Número de canales: 1
- Dimensiones: 84 x 36 x 10 mm

Uso en interior (IP20), no utilizar en un entorno húmedo.

7. Completar la instalación

Complete la instalación con las soluciones DiO para controlar la calefacción, la iluminación, las persianas, el jardín o para ver lo que ocurre en su casa con la videovigilancia. Fácil, evolutivo, económico y de gran calidad: descubra todas las soluciones DiO connected home en www.chacon.com.

PT Telecomando 1 canal

1. Substituir a pilha do telecomando

- Abriu o pequeno compartimento na parte traseira do telecomando.
- Substituir a pilha usada por uma pilha nova do tipo 3V CR2032.

Atenção: Perigo de explosão se a pilha não for substituída corretamente. Substituir apenas pelo mesmo tipo ou um tipo equivalente..

Este produto contém uma bateria de pilhas de botões. Se a bateria do botão for engolid, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas. Manter as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar corretamente, deixar de utilizar o produto e mantê-lo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que as pilhas possam ter sido engolidas ou colocadas dentro de uma parte do corpo, procure imediatamente cuidados médicos.

2. Associar o telecomando com um módulo, tomada DiO 1.0

Este produto é compatível com o conjunto dos periféricos DiO 1.0 que funcionam com o protocolo de rádio DiO 1.0, assim como com a central domótica DiO para um controle através do smartphone.

Grças à central DiO, pode controlar a sua casa onde quer que esteja através do seu smartphone. Mais informações em www.chacon.com.

2.1 Associar o telecomando com o recetor

Fig 1

- Ligar o recetor (módulo, tomada).
- Aproximar o telecomando do recetor DiO 1.0 e premir o botão de memorização do recetor (ver manual do recetor), o LED do recetor pisca.
- Premir o botão "I" do telecomando para os ligar.
- O candeeiro ligado ao módulo/tomada pisca duas vezes para confirmar a associação e o LED para de piscar.

3. Eliminar a ligação entre o telecomando e um recetor DiO

Se a memória do telecomando estiver cheia ou pretender eliminar um recetor:

- Aproximar o telecomando do recetor a eliminar e premir o botão de memorização do recetor (tomada, módulo, campainha, candeeiro – ver manual do produto), o LED do recetor pisca.
- Premir o botão “OFF” (O) do telecomando a eliminar, o candeeiro pisca duas vezes para confirmar a eliminação e o LED do recetor para de piscar.

4. Utilização

Fig 2

Controlo ON/OFF: Premir 1 x o botão "I" do telecomando para ativar ou o botão "O" para desativar o candeeiro, aparelho, persiana...
Variador (apenas com o módulo, tomada ou lâmpada do variador): Premir 2 x o botão “I” do telecomando, a intensidade luminosa começa a variar, premir novamente “I” para parar a variação.
Quando apaga a lâmpada com o botão “O”, a última intensidade luminosa selecionada será mantida na memória do recetor.

Os recetores DiO 1.0 (módulo de iluminação, módulo de persiana, tomada, lâmpada...) podem ser controlados individualmente ou em combinação com outros recetores (por exemplo: um interruptor DiO fecha a persiana ligada a um módulo de persiana DiO e acende ao mesmo tempo o candeeiro ligado ao módulo de iluminação e o telecomando DiO acende e apaga individualmente o candeeiro).

5. Resolução de problemas

Sem ativação do recetor aquando de uma pressão no telecomando:
- Verifique a polaridade da pilha ou se está gasta.
- Certifique-se de que o seu telecomando está associado ao recetor e de que este está corretamente ligado.
- Verifique o estado da memória do recetor (ver manual do recetor).

Importante: O alcance entre o recetor e o telecomando é de 50 m, mas este pode ser reduzido devido à espessura das paredes ou a um ambiente sem fios existente. É necessária uma distância mínima de 1-2 m entre dois recetores DiO (módulo, tomada e/ou lâmpada). Não utilize em locais húmidos.

6. Características técnicas

- Protocolo: DiO 1.0
- Frequência: 433,92 MHz
- Distância de transmissão: 50 m (em campo aberto)
- Pilha de lítio CR2032 3 V (incluída)
- Número de canais: 1
- Dimensões: 84 x 36 x 10 mm

Utilização interior (IP20), não utilizar num ambiente húmido.

7. Concluir a sua instalação

Conclua a sua instalação com as soluções DiO para controlar o aquecimento, iluminação, persianas, jardim ou até visualizar o que se passa em sua casa com a videovigilância. Fácil, qualitativo, evolutivo e económico, descubra todas as soluções DiO connected home em www.chacon.com.

IT Telecomando a 1 canal

1. Sostituire la pila del telecomando

- Aprire il piccolo vano sul retro del telecomando.
- Sostituire la pila usata con una pila nuova di tipo 3V CR2032.

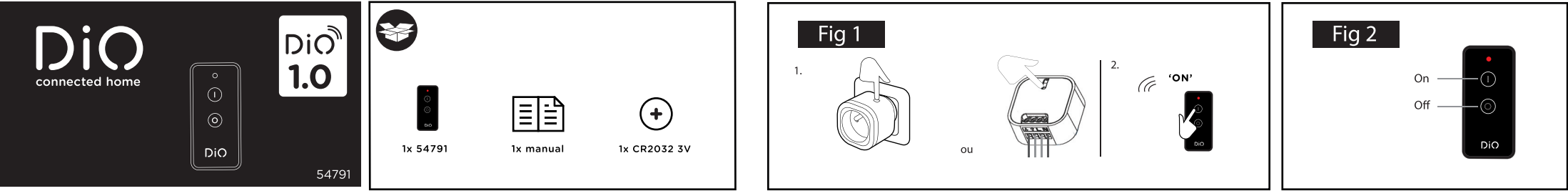
Attenzione: Pericolo di esplosione in caso la pila non venga sostituita correttamente. Sostituire la pila solo con un prodotto uguale o equivalente.

Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se la batteria a bottone viene ingoiata, può causare gravi ustioni interne in meno di 2 ore. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude correttamente, smettere di usare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Se si sospetta che le batterie possano essere state ingerite o inserite in una parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

2. Collegamento del telecomando a un modulo, una presa DiO 1.0

Questo prodotto è compatibile con tutte le periferiche DiO 1.0 che funzionano con il protocollo radio DiO 1.0, oltre che con la centralina domotica DiO per eseguire il controllo tramite smartphone.

La centralina DiO permette di controllare la propria casa da qualsiasi luogo tramite smartphone. Maggiori informazioni disponibili su www.chacon.com.



2.1 Collegare il telecomando al ricevitore

Fig 1

- Collegare il ricevitore alla corrente (modulo, presa).
- Avvicinare il telecomando al ricevitore DiO 1.0 e premere il pulsante di apprendimento del ricevitore (consultare il manuale del ricevitore); il LED del ricevitore lampeggia.
- Premere il pulsante 'I' del telecomando per collegarli.
- La lampada collegata al modulo/presa lampeggerà due volte a conferma dell'avvenuto collegamento e il LED smetterà di lampeggiare.

3. Annullamento del collegamento tra il telecomando e un ricevitore DiO

Se la memoria del telecomando è piena oppure si desidera annullare il collegamento con un ricevitore:

- Avvicinare il telecomando al ricevitore che si desidera cancellare e premere il pulsante di apprendimento del ricevitore (presa, modulo, campanella, lampada - consultare il manuale del prodotto); il LED del ricevitore lampeggia.
- Premere il pulsante "OFF" (O) del telecomando che si desidera cancellare; la lampada lampeggerà due volte a conferma dell'avvenuta cancellazione e il LED del ricevitore smetterà di lampeggiare.

4. Utilizzo

Fig 2

Controllo ON/OFF: Per accendere o attivare la lampada, il dispositivo, la tapparella, ecc., premere una volta il pulsante 'I' del telecomando; per spegnere o disattivare, premere una volta il pulsante 'O'.

Variatore (solo per modulo o presa dimmer e lampadina a luminosità variabile): Premere 2 volte il pulsante 'I' del telecomando: l'intensità luminosa inizia a variare; premere nuovamente 'I' per arrestare la variazione.

Quando si spegne la lampada tramite il pulsante 'O', l'ultima intensità luminosa selezionata rimane salvata nella memoria del ricevitore.

I ricevitori DiO 1.0 (modulo illuminazione, modulo tapparella, presa, lampada, ecc.) possono essere controllati singolarmente o in combinazione con altri ricevitori (ad es.: un interruttore DiO può essere utilizzato per chiudere la tapparella collegata a un modulo tapparella DiO e contemporaneamente per accendere la lampada collegata al modulo di illuminazione, mentre il telecomando DiO accende e spegne singolarmente la lampada).

5. Risoluzione dei problemi

Il ricevitore non si attiva quando viene premuto il tasto del telecomando:

- Verificare che la pila sia correttamente posizionata e non scarica.
- Accertarsi che il telecomando sia collegato al ricevitore e che quest'ultimo sia correttamente connesso.
- Verificare lo stato della memoria del ricevitore (consultare il manuale del ricevitore).

Importante: La portata tra ricevitore e telecomando è pari a 50 m, ma può essere ridotta dallo spessore dei muri o dalla presenza di una rete wireless preesistente.

È necessario mantenere una distanza minima di 1-2 m tra due ricevitori DiO (modulo, presa e/o lampada).

Non utilizzare in un ambiente umido.

6. Caratteristiche tecniche

- Protocollo: DiO 1.0
- Frequenza: 433,92 MHz
- Distanza di trasmissione: 50 m (in campo libero)
- Batteria al litio: CR2032 3V (inclusa)
- Numero di canali: 1
- Dimensioni: 84 x 36 x 10 mm

Uso interno (IP20), non usare in ambiente umido.

7. Completamento dell'installazione

Completare l'installazione con le soluzioni DiO per controllare il riscaldamento, l'impianto di illuminazione, le tapparelle, il giardino o per tenere la propria abitazione sotto controllo grazie alla funzione di videosorveglianza.

Semplici, di qualità, all'avanguardia ed economiche, scopri tutte le soluzioni DiO - Connected Home su www.chacon.com.

DE 1-Kanal-Fernbedienung

1. Auswechseln der Batterie in Ihrer Fernbedienung

- Öffnen Sie das kleine Fach auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Ersetzen Sie die alte Batterie durch eine neue 3V CR2032-Batterie.

Warnung: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht korrekt ausgetauscht wird. Ersetzen Sie sie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen, die zum Tod führen können. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingedrungen sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

2. Verknüpfung der Fernbedienung mit einem DiO 1.0-Modul, Steckdose

Dieses Produkt ist mit allen DiO 1.0-Peripheriegeräten kompatibel, die mit dem DiO 1.0-Funkprotokoll arbeiten, sowie mit der DiO Smart Home-Haupteinheit zur Steuerung über Ihr Smartphone. Mit der DiO-Haupteinheit können Sie Ihr Haus über Ihr Smartphone steuern, wo immer Sie sind. Für weitere Informationen besuchen Sie: www.chacon.com.

2.1 Verknüpfung der Fernbedienung mit dem Empfänger Fig 1

- Schließen Sie den Empfänger (Modul, Steckdose) an.
- Bringen Sie die Fernbedienung in die Nähe des DiO 1.0-Empfängers und drücken Sie die Lern Taste des Empfängers (siehe Handbuch des Empfängers); die Empfänger-LED blinkt.
- Drücken Sie die Taste „I“ auf der Fernbedienung, um sie zu verbinden.
- Die an das Modul/die Buchse angeschlossene Lampe blinkt zweimal zur Bestätigung der Verbindung und die LED hört auf zu blinken.

3. Löschen der Verbindung zwischen der Fernbedienung und einem DiO-Empfänger

If the remote control memory is full or if you want to delete a receiver:

- Bring the remote control close to the receiver to be deleted and press the receiver learn button (socket, module, doorbell, bulb – see product manual); the receiver LED flashes.
- Press the 'OFF' (O) button of the remote control to be deleted; the lamp flashes twice to confirm the deletion and the LED of the receiver stops flashing.

4. Verwendung

Fig 2

EIN/AUS-Steuerung: Drücken Sie einmal die Taste „I“ auf der Fernbedienung, um Ihr Licht, Ihr Gerät, Ihren Rollläden usw. einzuschalten, oder einmal die Taste „O“, um es auszuschalten.

Dimmer (nur mit einem Dimmermodul, einer Fassung oder einer Glühbirne): Drücken Sie zweimal die Taste „I“ auf der Fernbedienung; die Helligkeit wird erhöht/verringert; drücken Sie erneut „I“, um die Erhöhung/Verringerung zu stoppen; wenn Sie das Licht mit der Taste „O“ ausschalten, bleibt die zuletzt gewählte Helligkeitsstufe im Speicher des Empfängers erhalten.

DiO 1.0-Empfänger (Beleuchtungsmodul, Rolllädenmodul, Steckdose, Glühbirne usw.) können einzeln oder in Verbindung mit anderen Empfängern gesteuert werden (z.B.: ein DiO-Schalter schließt den mit einem DiO-Rolllädenmodul verbundenen Rollläden und schaltet gleichzeitig die mit dem Beleuchtungsmodul verbundene Lampe ein, und die DiO-Fernbedienung schaltet die Lampe einzeln ein und aus).

5. Fehlersuche

Der Empfänger wird nicht aktiviert, wenn die Fernbedienung gedrückt wird:

- Überprüfen Sie die Polarität der Batterie und/oder dass sie nicht leer ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Fernbedienung mit dem Empfänger verbunden ist und dass der Empfänger richtig angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie den Status des Empfängerspeichers (siehe Handbuch des Empfängers).

Wichtig: Die Reichweite zwischen dem Empfänger und der Fernbedienung beträgt 50 m, kann aber durch die Dicke der Wände oder eine aktuelle Funkumgebung verringert werden. Zwischen zwei DiO-Empfängern (Modul, Steckdose und/oder Glühbirne) ist ein Mindestabstand von 1-2 m erforderlich. Nicht in feuchten Räumen verwenden.

6. Technische Daten

- Protokoll: DiO 1.0
- Frequenz: 433,92 MHz
- Übertragungsreichweite: 50 m (im freien Feld)
- Lithium-Batterie: CR2032 3V (mitgeliefert)
- Anzahl der Kanäle: 1
- Abmessungen: 84 x 36 x 10 mm

Verwendung in Innenräumen (IP20). Nicht in einer feuchten Umgebung verwenden.

7. Ergänzung Ihrer Installation

Ergänzen Sie Ihre Installation mit DiO-Lösungen zur Steuerung Ihrer Heizung, Beleuchtung, Rollläden oder Ihres Gartens oder nutzen Sie die Videoüberwachung, um das Geschehen zu Hause im Blick zu behalten. Einfach, qualitativ hochwertig, skalierbar und wirtschaftlich... erfahren Sie alles über die DiO Connected Home Lösungen unter www.chacon.com.

EN 1-channel remote control

1. Changing the battery in your remote control

- Open the small compartment at the back of the remote control.
- Replace the old battery with a new 3V CR2032 battery.

Warning: Risk of explosion if the battery is not replaced correctly. Replace only with the same type or an equivalent type.

This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

2. Linking the remote control with a DiO 1.0 module, socket

This product is compatible with all DiO 1.0 peripherals operating under the DiO 1.0 radio protocol, and with the DiO Smart Home main unit for control through your smartphone.

Using the DiO main unit, you can control your home wherever you are through your smartphone. For more information visit: www.chacon.com.

2.1 Linking the remote control with the receiver Fig 1

- Connect the receiver (module, socket).
- Bring the remote control close to the DiO 1.0 receiver and press the receiver learn button (see receiver manual); the receiver LED flashes.
- Press the 'I' button on the remote control to link them.
- The lamp connected to the module/socket flashes twice to confirm the link and the LED stops flashing.

3. Deleting the link between the remote control and a DiO receiver

If the remote control memory is full or if you want to delete a receiver:

- Bring the remote control close to the receiver to be deleted and press the receiver learn button (socket, module, doorbell, bulb – see product manual); the receiver LED flashes.
- Press the 'OFF' (O) button of the remote control to be deleted; the lamp flashes twice to confirm the deletion and the LED of the receiver stops flashing.

4. Use

Fig 2

ON/OFF control: Press the 'I' button of the remote control once to turn your light, device, roller shutter, etc. on, or the 'O' button once to turn it off.

Dimmer (only with a dimmer module, socket or bulb): Press the 'I' button of the remote control twice; the brightness starts to increase/decrease; press 'I' again to stop the increase/decrease.

When you turn off the light with the 'O' button, the last brightness level selected will be retained in the receiver memory.

DiO 1.0 receivers (lighting module, shutter module, socket, bulb, etc.) can be controlled individually or in conjunction with other receivers (e.g.: a DiO switch closes the shutter linked to a DiO shutter module and at the same time turns on the lamp connected to the lighting module, and the DiO remote control turns the lamp on and off individually).

5. Troubleshooting

The receiver is not activated when the remote control is pressed:

- Check the polarity of the battery and/or that it is not flat.
- Make sure that the remote control is linked to the receiver and that the receiver is connected correctly.
- Check the status of the receiver memory (see receiver manual).

Important: The range between the receiver and the remote control is 50 m, but this may be reduced by the thickness of the walls or a currently wireless environment. A minimum distance of 1-2 m is necessary between two DiO receivers (module, socket and/or bulb). Do not use in a damp location.

6. Technical specifications

- Protocol: DiO 1.0
- Frequency: 433.92 MHz
- Transmission range: 50 m (in free field)
- Lithium battery: CR2032 3V (included)
- Number of channels: 1
- Dimensions: 84 x 36 x 10 mm

Indoor use (IP20). Do not use in a damp environment.

7. Supplementing your installation

Supplement your installation with DiO solutions to control your heating, lighting, roller shutters, or garden, or to use video surveillance to keep an eye on what is happening at home. Easy, high-quality, scalable and economical...learn about all of the DiO Connected Home solutions at www.chacon.com.

Recyclage
Conformément aux directives européennes DEEE(2002/96/EC) et relative aux accumulateurs (2006/66/EC), tout appareil électrique, électronique ou accumulateur doit être collecté séparément par un système local et spécialisé de collecte des déchets. Ne jetez pas ces produits avec les déchets ordinaires. Consultez la réglementation en vigueur. La marque en forme de poubelle indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères dans aucun des pays de l'UE. Afin de prévenir tout risque sur l'environnement ou la santé humaine lié à la mise au rebut incontrôlée, recyclez le produit de façon responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les systèmes de renvoi et collecte ou contactez le revendeur d'origine. Il se chargera du recyclage dans le respect des dispositions réglementaires.

Everflourish France déclare que l'appareil 54791 est conforme aux exigences et dispositions de la directive RED 2014/53/EU.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.chacon.com/conformity

Recycling
Overeenkomstig de Europese AEEA-richtlijn (2002/96/EG) en de Europese richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG) moeten alle afgedankte elektrische en elektronische apparaten, batterijen en accu's gescheiden ingezameld worden door een lokale instantie die gespecialiseerd is in het inzamelen van afval. Gooi deze producten niet bij het gewone huishoudafval. Raadpleeg de geldende regelgeving. Het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het in alle landen van de EU verboden is dit product weg te gooien bij het huishoudafval. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen door ongecontroleerd afval af te voeren, moet dit product op verantwoorde wijze gerecycled worden om het duurzame gebruik van materialen te bevorderen. Voor het inleveren van uw afgedankte apparaat kunt u een beroep doen op inlever- of inzamelinstanties of kunt u contact opnemen met uw oorspronkelijke verkoper. Deze zal instaan voor de recycling overeenkomstig de reglementaire voorschriften.

Everflourish France verklaart dat het apparaat 54791 voldoet aan de eisen en bepalingen van de radioapparatuuri Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: www.chacon.com/conformity

Reciclaje
De conformidad con las directivas europeas DEEE (2002/96/EC) y sobre acumuladores (2006/66/EC), los aparatos eléctricos, electrónicos o los acumuladores deberán ser objeto de una recogida selectiva por un sistema local y especializado en la eliminación de residuos. No tire estos productos con los residuos domésticos. Consulte la normativa vigente. La marca en forma de contenedor indica que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos en ningún país de la UE. Para evitar riesgos en el medio ambiente o la salud humana relativos a una eliminación incontrolada, recicle el producto de forma responsable para promover el uso sostenible de los recursos materiales. Para devolver el aparato usado, utilice los sistemas de envío y recogida o contacte con el distribuidor original. Éste se encargará del reciclaje en virtud de las disposiciones reglamentarias.

Everflourish France déclare que el aparato 54791 cumple con los requisitos y las disposiciones de la directiva RED 2014/53/EU.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección: www.chacon.com/conformity

Reciclagem
Em conformidade com as diretivas europeas DEEE(2002/96/CE) e relativas aos acumuladores (2006/66/CE), qualquer aparelho eléctrico, electrónico ou acumulador deve ser recolhido separadamente por um sistema local e especializado de recolha de resíduos. Não elimine estes produtos com os resíduos comuns. Consulte os regulamentos em vigor. A marca em forma de caixote do lixo indica que este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico nos países da UE. De modo a prevenir qualquer risco no ambiente ou saúde humana relacionada com a eliminação não controlada, recicle o produto de forma responsável de modo a promover a utilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o fornecedor. Ele vai encarregar-se da reciclagem em conformidade com as disposições regulamentares.

A Everflourish France declara que o aparelho 54791 está em conformidade com as exigências e disposições da diretiva RED 2014/53/EU.
O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no website seguinte: www.chacon.com/conformity

Riciclo
Conformemente alle direttive europee RAEE (2002/96/CE) e alla direttiva in materia di accumulatori (2006/66/CE), tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche o gli accumulatori devono essere raccolti separatamente da un'impresa locale specializzata nello smaltimento dei rifiuti. Non smaltire questi prodotti con i rifiuti ordinari. Fare riferimento alla regolamentazione in vigore. Il simbolo del contenitore per rifiuti indica che questo prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici in nessun paese dell'UE. Per evitare rischi per l'ambiente o la salute umana derivanti da uno smaltimento incontrollato, riciclare il prodotto in modo responsabile al fine di promuovere l'uso sostenibile dei materiali. Per restituire i dispositivi usati, utilizzare il sistema di raccolta o contattare il rivenditore originale che si occuperà del riciclo nel rispetto della normativa vigente.

Everflourish France dichiara che il dispositivo 54791 è conforme ai requisiti e alle disposizioni della direttiva RED 2014/53/EU.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: www.chacon.com/conformity

Wiederverwertung
Gemäß der europäischen WEEE-Richtlinie (2002/96/EG) und der Richtlinie über Akkumulatoren (2006/66/EG) muss jedes elektrische oder elektronische Gerät oder jeder Akkumulator von einem auf die Sammlung solcher Abfälle spezialisierten lokalen System getrennt gesammelt werden. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Abfall entsorgt werden. Informieren Sie sich über die geltenden Vorschriften. Das Logo in Form einer Mülltonne weist darauf hin, dass dieses Produkt in keinem EU-Land mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um eine Gefährdung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Verschrottung zu vermeiden, recyceln Sie das Produkt auf verantwortungsvolle Weise. Dies fördert den nachhaltigen Umgang mit den materiellen Ressourcen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie die Rückgabe- und Sammelysteme oder wenden Sie sich an Ihren Händler. Der Händler wird es gemäß den gesetzlichen Bestimmungen recyceln.

Everflourish France erklärt, dass das Gerät 54791 mit den Anforderungen und Bestimmungen der Richtlinie RED 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.chacon.com/conformity

Recycling
In accordance with European WEEE directives (2002/96/EC) and directives concerning accumulators (2006/66/EC), any electrical or electronic device or accumulator must be collected separately by a local system specialising in the collection of such waste. Do not dispose of these products with ordinary waste. Check the regulations in force. The logo shaped like a waste bin indicates that this product must not be disposed of with household waste in any EU country. To prevent any risk to the environment or human health due to uncontrolled scrapping, recycle the product in a responsible manner. This will promote the sustainable use of material resources. To return your used device, use the return and collection systems, or contact the original dealer. The dealer will recycle it in accordance with regulatory provisions.

Everflourish France declares that device 54791 conforms with the requirements and provisions of Directive RED 2014/53/EU.
The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.chacon.com/conformity